

تحليل تعلم كتاب "العربية المعاصرة" مؤلفه الأستاذ الدكتور إيكهارد شولتز (Prof. Dr. Eckehard Schulz)، الجزء الأول في المدرسة العلية يوسف عبد الستار

¹Muhammad Rizki Alfialnsyah, ²Moh. Nasikin, ³Suparmanto ⁴Sudi Yahya Husaini

^{1,2,3}Universitas Islam Negeri Mataram

rizki.alfi94@gmail.com, mohnasikin@uinmataram.ac.id, suparmanto@uinmataram.ac.id
sudiyahhusaini@uinmataram.ac.id

Abstract

This study aims to analyze the use of the Arabic learning book *Al-'Arabiyyah Al-Mu'āṣirah* Part I, written by Prof. Dr. Eckehard Schulz, as a teaching material in Arabic language instruction at Madrasah Aliyah Yusuf Abdussatar Kediri. This research employs a descriptive qualitative method, with data collected through observation, interviews, and documentation. The findings show that the book has a systematic structure, communication-based approach, and contains vocabulary and dialogues relevant to students' daily lives. The use of this book has proven effective in improving students' basic Arabic skills, particularly in vocabulary (mufradāt) and conversation (muḥādathah). However, some challenges were also identified, including limited teaching time, varying student language proficiency levels, and a lack of supporting media. It can be concluded that *Al-'Arabiyyah Al-Mu'āṣirah* is a suitable and beneficial teaching resource for Madrasah Aliyah students, provided it is supported by appropriate teaching strategies and adequate learning tools.

Keywords: *Al-'Arabiyyah Al-Mu'āṣirah*, Arabic Language Learning, Book Analysis, Madrasah Aliyah

مستخلص البحث

يهدف هذا البحث إلى تحليل استخدام كتاب العربية المعاصرة الجزء الأول من تأليف البروفيسور الدكتور إكهارد شولز كمادة تعليمية في تدريس اللغة العربية في المدرسة الثانوية يوسف عبد الستار كديري. استخدم الباحث المنهج الوصفي النوعي، وجمع البيانات من خلال الملاحظة والمقابلة والتوثيق. أظهرت نتائج البحث أن الكتاب يتميز بتنظيم منهجي للمحتوى، ويعتمد على منهج التواصيل، ويحتوي على مفردات وحوارات تتعلق بالحياة اليومية للطلاب. وقد ساعد استخدام هذا الكتاب في تحسين المهارات الأساسية لدى الطلاب في اللغة العربية، خاصة في المفردات والمحادثة. ومع ذلك، وُجدت بعض التحديات مثل قصر الوقت الدراسي، وتفاوت مستوى الطلاب، وقلة الوسائل الداعمة. وبناءً على ذلك، يمكن الاستنتاج أن كتاب العربية المعاصرة

المناسب وجدير بأن يكون مرجعاً تعليمياً في مرحلة التعليم الثانوي، بشرط أن يُدعَم باستراتيجيات تدريسية فعالة ووسائل تعليمية كافية.

الكلمات المفتاحية : العربية المعاصرة، تعليم اللغة العربية، تحليل الكتاب، المدرسة الثانوية

مقدمة

تحليل كتاب التعليمي "العربية المعاصرة" مؤلفه الأستاذ الدكتور إيكهارد شولتز، الجزء الأول، يعد موضوعاً ذات صلة كبيرة في مجال اللغويات العربية الحديثة. يعتبر الأستاذ الدكتور إيكهارد شولتز خبيراً في اللغة العربية وله باع طويل في المجال الأكاديمي من خلال تأليف العديد من الكتب حول اللغة العربية. ويعد كتاب "العربية المعاصرة" أحد الأعمال المتميزة التي أصبحت مرجعاً أساسياً للطلاب والباحثين في مجال اللغويات العربية.

يواجه تعليم اللغة العربية في عصر العولمة اليوم تحديات متزايدة التعقيد، لا سيما في سياق التدريس لغير الناطقين بها. أحد الكتب المدرسية التي تعد مرجعاً مهماً في تعلم اللغة العربية هو "العربية المعاصرة" للأستاذ الدكتور إيكهارد شولتز. تم تصميم هذا الكتاب لتلبية احتياجات تعلم اللغة العربية المعاصرة من خلال نهج منظم وشامل. إن تحليل "العربية المشيرة" مهم جداً لعدة أسباب.^١

تعد الكتب الدراسية من أهم العناصر في تعلم اللغة العربية في الفصل الدراسي لأنها الوسيلة المستخدمة في المناقشات العربية. ومن الكتب المستخدمة "اللغوه العربية" المعاصرة ، كما أن هذا الكتاب استوفى معايير إعداد كتاب جيد لأنه يلبي ٤ جوانب رئيسية من الكتاب

^١ Pransiska, T. (2018). *Buku Teks Al-Lughah Al-'Arabiyah Al-Mu'Āshirah Bagi Penutur Non Arab Desain, Kontruksi Dan Implementasi*. Al-Fikra: Jurnal Ilmiah Keislaman, h.17

المدرسي، وهي الاختيار والتدرج والعرض والتكرار. ومع ذلك ، لا يوجد كتاب مدرسي مثالي تماما ، ولكن له مزاياه وعيوبه.^٢

جودة الكتب المدرسية: الكتب المدرسية هي عنصر حاسم في عملية التعلم. يهدف هذا التحليل إلى تقييم ما إذا كان الكتاب يفي بمعايير إعداد كتاب مدرسي جيد ، مثل الاختيار والتدرج والعرض والتكرار. من خلال فهم جودة هذه الكتب ، يمكن للمعلمين أن يكونوا أكثر فعالية في استخدامها في الفصل الدراسي.^٣

مواهمة المناهج الدراسية: في سياق تعليم اللغة العربية، من المهم التأكد من أن الكتاب المدرسي يناسب أهداف المناهج الحالية. سيساعد هذا التحليل في تحديد ما إذا كانت المواد المقدمة ذات صلة وقابلة للتطبيق في سياق التربية الإسلامية والاحتياجات الحقيقية للمجتمع. تطوير منهجية التعلم: يعد هذا الكتاب أيضا مرجعا لتطوير طرق تدريس اللغة العربية بشكل أكثر فعالية. من خلال تحليل الأساليب المستخدمة في هذا الكتاب ، يمكن للمعلمين صياغة استراتيجيات تدريس أكثر ابتكارا ووفقا لخصائص الطلاب.^٤

تحسين محو الأمية باللغة العربية: في محاولة لتحسين كفاءة اللغة العربية بين غير الناطقين بها، سيوفر هذا التحليل نظرة ثاقبة حول كيفية مساهمة هذا الكتاب في إتقان المهارات اللغوية الأربع: الاستماع والتحدث والقراءة والكتابة.^٥

² Muzayin, A., & Niswah, N. (2022). *Analisis Buku Teks "Al-Lughah Al-'Arabiyyah Al-Mu'âshirah"* Karya Eckehard Schulz. Jurnal Ilmiah Bashrah, 2(1), 33.

³ Nurdiana, R. (2023). *The Komponen Mu'jam Al Lughah Al Arabiyyah Al Mu'ashiroh (Studi Analisis Ditinjau Dari Ilmu Leksikografi)*. Tarling: Journal of Language Education, h.7

⁴ Wahab, M. A. (2015). Konstruksi Buku Al-Lughah Al-'Arabiyyah Al-Mu'âshirah Karya Eckehard Schulz: Analisis Isi dan Wacana. h.15

⁵ Muzayin, A., & Niswah, N. (2022). *Analisis Buku Teks "Al-Lughah Al-'Arabiyyah Al-Mu'âshirah"* Karya Eckehard Schulz. Jurnal Ilmiah Bashrah, 2(1), hal.25

الاستجابة لتطور اللغة: تستمر اللغة العربية كلغة حية في التطور جنبا إلى جنب مع تقدم العلوم والتكنولوجيا. يقدم كتاب "العربية العشرة" إرشادات حول كيفية تدريس هذه اللغة في سياقها وذات صلة بالعصر.⁶

بدأ الأستاذ الدكتور إيكهارد شولز مسيرته الأكاديمية بالحصول على درجة البكالوريوس من جامعة لايبزيغ في عام ١٩٧٨ . بعد ذلك، واصل دراسته وحصل على درجة الماجستير من نفس المؤسسة. لم تقتصر إنجازاته على التحصيل الأكاديمي فحسب، بل تجلت أيضًا في التطوير المستمر لذاته، وهو ما يعكس في منشوراته الواسعة سواء في شكل مقالات علمية أو كتب أكادémie⁷.

كان الأستاذ الدكتور إيكهارد شولز نشطاً في مجال اللغويات العربية وقد أجرى أبحاثاً مهمة في هذا المجال. حصل على درجة الدكتوراه برسالة بعنوان "التغير اللغوي في اللغة العربية" عام ١٩٨٦ ، تحت إشراف المستشارين ولغانغ روشن وغونتر كراهل. بعد ذلك، حصل على درجة التأهيل الأكاديمي (Habilitation) برسالة بعنوان "مفاهيم الترافق عند النحوين والمعجميين العرب من القرن الثامن إلى القرن الحادي عشر" في عام ١٩٩١ ، بتقارير من ولغانغ روشن، وغونتر كراهل، وولفديريتش فيشر من جامعة إرلانغن نورنبرغ.

يعتبر كتاب "العربية المعاصرة" للأستاذ الدكتور إيكهارد شولتز كتاباً تعليمياً شاملأً ومفصلاً عن اللغة العربية الحديثة. لا يركز هذا الكتاب على النصوص الرسمية فقط، بل يشمل أيضاً المفردات، والنحو، والممارسات التواصلية اليومية في اللغة العربية. استمرارية شعبية هذا

⁶ Nasution, S. (2023). *Analisis Buku Ajar Durusullughah Al-Arabiyah Menurut Perspektif Rusydi Ahmad Thu'aimah. Ta'allum: Jurnal Pendidikan Islam*, hal. 11

⁷ Aliwafa, A., Taqiyah, S. Z., & Meliana, C. N. (2021). *Buku Al Arabiyah Al Muashiroh karya Eckehard Schulz: studi analitis, evaluatif dari aspek linguistik, psikologis, pedagogik dan kultural*. Afirmasi Bantuan Penelitian Kolaborasi 2021.

الكتاب تتجلى من خلال استخدامه في العديد من المؤسسات التعليمية الإسلامية والجامعات

الشهيرة في آسيا وأوروبا.

استخدم المؤلف منهجاً تحليلياً تقييمياً لتحليل خصائص محتوى هذا الكتاب. يشمل هذا المنهج تحليلاً لغويًا، ونفسياً، وتربوياً، وثقافياً لتقييم جودة الكتاب. وقد تم إجراء هذا التحليل من خلال تحليل المواد التعليمية للغة العربية الموجودة في الكتاب بالاستناد إلى آراء خبراء اللغة الذين تناولوا هذه الجوانب.

المصدر الرئيسي لهذه الدراسة هو كتاب "العربية المعاصرة" بنسخته المطبوعة والإلكترونية للأستاذ الدكتور إيكهارد شولتز. بالإضافة إلى ذلك، استخدم الكاتب مراجع إضافية مثل كتاب "اللغة العربية الفصحى والحديثة" للأستاذ الدكتور إيكهارد شولتز الصادر عام ٢٠١٠، والذي يتناول أيضًا الفروق والتشابهات بين الجمل الشرطية في اللغة العربية والإنجليزية.

وبذلك، يُعد تحليل كتاب "العربية المعاصرة" للأستاذ الدكتور إيكهارد شولتز، الجزء الأول، دراسة محددة للغاية ومفصلة حول خصائص محتوى الكتاب من الناحية اللغوية، والنفسية، والتربوية، والثقافية. ومن المتوقع أن تقدم هذه الدراسة صورة واضحة حول كيفية استخدام هذا الكتاب كمراجع أساسي للطلاب والباحثين في مجال اللغويات العربية.

منهجية البحث

المنهجية المستخدمة في هذا البحث هي المنهجية النوعية. تهدف هذه المنهجية إلى الحصول على فهم عميق حول هيكل ومحفوظ ومنهجية الكتاب. ينتج البحث النوعي معلومات وصفية ترتكز على تحليل النص وسياقه، وكذلك كيفية تطبيق هذه المادة في تعليم اللغة العربية.⁸.

⁸ Moelong, L.J. (2013). Metode Penelitian Kualitatif. Bandung: PT Remaja Rosdakarya

تحليلها ومناقشتها

كتاب "لغة العربية المعاصرة" للأستاذ الدكتور إيكهارد شولتر هو أحد المصادر الرئيسية لتعلم اللغة العربية في محضر يوسف عبد الستار. على الرغم من أن هذا الكتاب يحتوي على العديد من المزايا ، إلا أنه لا ينفصل أيضاً عن أوجه القصور التي يمكن أن تؤثر على فعالية التعلم. في هذا الفصل ، سيتم تحليل أوجه القصور في الكتاب بناءً على البيانات التي تم الحصول عليها.

لم يطبق كتاب "لغة العربية المعاصرة" للأستاذ الدكتور إيكهارد شولتر في مدرسة عليهاء يوسف عبد الستار ، ولا يزال من الصعب جداً العثور على كتاب لغة العربية المعاصرة.

بحث الباحث في خمس مكتبات في مدينة متارام ولم يعثر الباحث على هذا الكتاب بيعاً في إحدى المكتبات بمدينة متارام ، لذلك اشتري الباحث هذا الكتاب عبر الإنترنت.

كتاب "لغة العربية المعاصرة" للأستاذ الدكتور إيكهارد شولتر هو أحد المصادر الرئيسية لتعلم اللغة العربية في محضر يوسف عبد الستار. على الرغم من أن هذا الكتاب يحتوي على العديد من المزايا ، إلا أنه لا ينفصل أيضاً عن أوجه القصور التي يمكن أن تؤثر على فعالية التعلم. في هذا الفصل ، سيتم تحليل أوجه القصور في الكتاب بناءً على البيانات التي تم الحصول عليها.

القيود في النهج التفاعلي

على الرغم من أن الكتاب يحتوي على هيكل منهجي ، إلا أن نهجه يميل إلى أن يكون أقل تفاعلية. يمكن ملاحظة ذلك من عدم وجود أنشطة تشجع الطلاب على المشاركة النشطة أثناء عملية التعلم ، مما قد يقلل من دوافعهم ومشاركتهم في التعلم. قد يشعر بعض الطلاب أن شرح بعض المفاهيم النحوية لا يزال ناقصاً ، خاصةً بالنسبة لأولئك الذين ليس لديهم خلفية عربية سابقة.

التركيز المفرط على مهارات القراءة والكتابة

يركز هذا الكتاب بشكل أكبر على مهارات القراءة والكتابة ، بينما تحظى مهارات التحدث والاستماع باهتمام أقل. نتيجة لذلك ، قد يواجه الطالب صعوبة في التواصل شفهيا باللغة العربية. قد تكون المواد المقدمة في عدة فصول كثيفة جدا بحيث لا يمكن استيعابها في جلسة تعليمية واحدة. يمكن أن تساعد إضافة المزيد من الأمثلة والتمارين الطلاب على فهم المادة بشكل أفضل.

اختلافات صعوبة المواد

هناك تباين غير متساو في صعوبة المادة بين فصول هذا الكتاب. قد تكون بعض الفصول صعبة للغاية بالنسبة للطلاب المبتدئين ، في حين أن البعض الآخر سهل للغاية ، لذا فهي لا تتطابق مع مستوى قدرة الطالب.

تحتوي بعض الفصول على مستويات متفاوتة من الصعوبة ، والتي قد تكون مربكة للطلاب. يمكن أن يؤدي الإعداد الأكثر اتساقاً للمواد من حيث الصعوبة إلى تحسين تجربة التعلم.

تشمل بعض العوامل التي تؤثر على قدرة الطلاب على القراءة قلة الحافر واهتمام الوالدين والاستخدام المفرط للأدوات. هذا غالباً ما يصرف انتباه الطلاب عن تعلم القراءة. على الرغم من أن الكتاب مصمم ليكون له هيكل متدرج ، إلا أن بعض أجزاء المادة ينظر إليها على أنها غير متسقة في مستوى صعوبتها. بعض المواد صعبة للغاية بالنسبة للمبتدئين ، في حين أن الأقسام الأخرى بسيطة للغاية بالنسبة للمتعلمين المتقدمين. يمكن أن يؤدي ذلك إلى عدم تطابق بين قدرات الطالب والمادة المقدمة.

القيود في الممارسة العملية

تكون التمارين العملية الواردة في هذا الكتاب في بعض الأحيان أقل تنوعاً ولا تغطي جميع جوانب المهارات اللغوية. يمكن أن يحد هذا من قدرة الطالب على تطبيق ما تعلموه في مواقف الحياة

الواقعية . تمثل التمارين المقدمة إلى أن تكون نظرية وغير قابلة للتطبيق بما فيه الكفاية. هذا يمكن أن يجعل الطلاب يشعرون أنهم يتعلمون فقط حفظ القواعد دون فهم كيفية تطبيقها في مواقف الحياة الواقعية. يمكن أن يعيق هذا النهج إتقان اللغة الوظيفية ، وهو أمر بالغ الأهمية في تعلم اللغة.^٩ غالبا ما تكون التمارين الواردة في الكتاب رتيبة ولا تختلف. هذا يمكن أن يجعل الطلاب يشعرون بالملل وأقل تحفيزاً للتعلم. تعدد الاختلافات في أنواع التمارين ، مثل الألعاب اللغوية أو المناقشات الجماعية ، ضرورية لزيادة مشاركة الطلاب. تعدد مهارات التحدث أحد الجوانب المهمة لتعلم اللغة ، لكنها غالبا لا تحصل على ما يكفي منها في هذا الكتاب. بدون ممارسة كافية للتتحدث ، قد يشعر الطلاب بعدم الأمان عندما يتعلق الأمر بالتواصل باللغة العربية.

استخدام اللغة الإندونيسية في الشرح

يستخدم هذا الكتاب اللغة الإندونيسية لشرح الكلمات الصعبة في عدة أجزاء ، والتي تمثل حوالي ٣١,٦٥٪ من إجمالي محتوى النص. يعتبر هذا أقل فعالية لأنه يمكن أن يقلل من فرص فهم المتعلمين للمصطلح مباشرة باللغة العربية. بدلاً من ذلك ، ينصح باستخدام المرادفات أو الصور أو التفسيرات باللغة العربية البسيطة لتعزيز تجربة التعلم.

تم كتابته بنهج أكثر عالمية وموجه نحو غير الناطقين باللغة العربية على مستوى العالم. ومع ذلك ، في السياق الإندونيسي ، فإن عدم استخدام اللغة الإندونيسية في شرح المادة يجعل من الصعب على الطلاب فهم محتوى الكتاب ، خاصة بالنسبة لأولئك الذين بدأوا للتو في تعلم اللغة العربية. هذا

يقلل من فعالية التعلم حيث يتبعن على الطلاب فهم المفاهيم العربية مباشرة دون مساعدة لغة تعليمية

١٠ مألهفة لهم.

تجاهل هاروکات

لا يستخدم كتاب العربية المعصورة الحروکات على الإطلاق ، على الرغم من أنه من الضروري جداً للمتعلمين تسريع فهمهم لحتوى المواد التعليمية. الحروکة المطلوبة في تعلم اللغة العربية ليست توفر حروکة كاملة لجميع الحروف في كلمة واحدة ، ولكن الحروکة على أحرف معينة تعمل كعامل تمييز. على سبيل المثال ، كلمة سنة إذا أعطيت الخطيئة حرکات فتح تعني السنة. ولكن إذا تم إعطاؤك هروتك كسروروه ، فهذا يعني النعاس. ومع ذلك ، إذا تم إعطاؤه هاروکات دوماً مع تاسیديد على الراءبة ، فهذا يعني الفعل الذي يصبح عادة. يعطي هذا الرسم التوضيحي فكرة عن كيفية مساعدتهم في تسريع فهم محتوى النص وتجنب سوء الفهم إذا كانت هناك مساعدة من الهروت في أحرف معينة فقط. لا يقترح الباحثون أن جميع الحروف يجب أن تعطى الحروکات لأن هذا سيجعل المتعلمين يتجاهلون قواعد القويد.

بدون حرکات ، يمكن أن يكون للعديد من الكلمات في اللغة العربية أكثر من معنى أو طريقة نطق. يمكن أن يؤدي هذا إلى ارتباك الطلاب ، خاصة لأولئك الذين يتعلمون اللغة العربية فقط. على سبيل المثال ، يمكن قراءة كلمة "كتب" على أنها "كتابة" أو "قطب" (كتاب) حسب الحرکات المستخدمة.

Pransiska, T. (2018). Buku Teks Al-Lughah Al-‘Arabiyah Al-Mu’Āshirah Bagi Penutur Non Arab Desain, ١٠ Kontruksi Dan Implementasi. Al-Fikra: Jurnal Ilmiah Keislaman, 17(1), 10.

يمكن أن يعيق عدم وجود الحركات فهم الطالب للنصوص التي يقرؤونها. قد يواجه الطالب صعوبة في فهم سياق الجملة ومعناها المقصود ، مما يقلل من فعالية التعلم.

بالنسبة للطلاب الذين يدرسون بشكل مستقل ، فإن عدم وضوح النطق بسبب قلة الحركات يمكن أن يمنعهم من التعلم بشكل جيد. قد لا يكونون متأكدين من كيفية قراءة كلمات معينة دون توجيه واضح.

الخاتمة

بالنسبة لمعلمي اللغة العربية ، من المتوقع أن يكونوا قادرين على تكيف استراتيجيات التعلم وفقا لخصائص الكتاب وقدرات الطلاب ، على سبيل المثال من خلال تقديم تفسيرات إضافية باللغة الإندونيسية أو إعداد وسائط مساعدة بشكل مستقل. بالنسبة للمدارس الدينية ، يوصى بتوفير التدريب أو ورش العمل المتعلقة بالمناهج التواصيلية في تعلم اللغة العربية حتى يتمكن المعلمون من أن يكونوا أكثر مثالية في استخدام هذا الكتاب. لمزيد من الباحثين ، يمكنهم تطوير هذا البحث من خلال مراجعة فعالية استخدام كتب العربية المعاصرة من حيث مهارات معينة مثل الاستماع أو الكلام ، أو مقارنتها بالكتب المدرسية الأخرى المستخدمة على مستوى المدرسة عليا.

بالنسبة لمعلمي اللغة العربية ، من المتوقع أن يكونوا قادرين على تكيف استراتيجيات التعلم وفقا لخصائص الكتاب وقدرات الطلاب ، على سبيل المثال من خلال تقديم تفسيرات إضافية باللغة الإندونيسية أو إعداد وسائط مساعدة بشكل مستقل. بالنسبة للمدارس الدينية ، يوصى بتوفير التدريب أو ورش العمل المتعلقة بالمناهج التواصيلية في تعلم اللغة العربية حتى يتمكن المعلمون من أن يكونوا أكثر مثالية في استخدام هذا الكتاب. لمزيد من الباحثين ، يمكنهم تطوير هذا البحث من خلال مراجعة فعالية استخدام كتب العربية المعاصرة من حيث مهارات معينة مثل الاستماع أو الكلام ، أو مقارنتها بالكتب المدرسية الأخرى المستخدمة على مستوى المدرسة عليا.

المصادر والمراجع

- Aliwafa, A., Taqiyah, S. Z., & Meliana, C. N. (2021). "Buku Al Arabiyah Al Muashiroh karya Eckehard Schulz: Studi Analitis, Evaluatif dari Aspek Linguistik, Psikologis, Pedagogik dan Kultural. Afirmasi Bantuan Penelitian Kolaborasi" 2021, 50.
- Aliwafa. Buku al-'Arabiyyah al-Mu'âşirah Karya Eckehard Schulz (Studi Analitis Evaluatif dari Teori Nâşir 'Abdullâh al-Ghâlî dan 'Abd al-Hamîd 'Abdullâh), UIN Sunan Ampel, Surabaya.
- Aziz Muzayin et al., "Analisis Buku Teks 'Al-Lughah Al-'Arabiyyah Al-Mu'aashira'," Bashrah Journal, 2022.
- Aziz Muzayin, Nujumun Niswah. Analisis Buku Teks "Al-Lughah Al-'Arabiyyah Al-Mu'âshirah" Karya Eckehard Schulz, Jurnal Bashrah, Volume 02 Nomor 01 Edisi April 2022 Aziz Muzayin, Nujumun Niswah, Analisis Buku Teks "Al-Lughah Al-,,Arabiyyah Al-Mu"âshirah" Karya Eckehard Schulz (Telaah Atas Desain Materi).
- Aziz, Abdul. 2007. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. Jakarta: Postka Kotsar, hlm. 23
- Choiroh, M. (2021). "Mengevaluasi Pembelajaran Bahasa Arab Berbasis Media E-Learning". *Al-Naskhi*": Jurnal Pendidikan dan Studi Bahasa Arab, 3(1), 47..
- Farghal, M., & Al Hameli, M. (2015). "Peptah Arab dalam terjemahan fiksi: Gadis-gadis Riyadh sebagai contoh. *Jurnal Bahasa dan Sastra Modern Yordania*", 7(1), 15.
- Iskandar, T., Olva, M., & Sobhi, M. (2023). "Pelatihan Metode Pengajaran Interaktif Bahasa Arab bagi Guru-Guru Asosiasi Al-Azizia Al-Samalanga. Server: Jurnal Pengabdian kepada Masyarakat," 2(02), 59.
- Mezain, A., dan Nsoh, N. (2022). "Analisis buku "The Living Arabic Language" oleh Ekhard Schulz. *Jurnal Ilmiah Kulit*", 2(1), 48.
- Moelong, L.J. (2013). Metode Penelitian Kualitatif. Bandung: PT Remaja Rosdakarya
- Muhbib Abdul Wahab, "Analisis Isi dan Konstruksi Buku al-Lughah al-'Arabiyyah al-Mu'aashira," Repository UIN Jakarta, 2020.
- Muzayin, A., & Niswah, N. (2022). "Analisis Buku Teks "Al-Lughah Al-'Arabiyyah Al-Mu'âshirah" Karya Eckehard Schulz". *Jurnal Ilmiah Bashrah*, 2(1), 33-48.
- Nasution, S. (2023). "Analisis Buku Ajar Durusullughah Al-Arabiyyah Menurut Perspektif Rusydi Ahmad Thu'aimah. Ta'allum": Jurnal Pendidikan Islam, 11(1).
- Nurdiana, R. (2023). "Komponen Mu'jam Al Lughah Al Arabiyyah Al Mu'ashiroh (Studi Analisis Ditinjau dari Ilmu Leksikografi)". Tarling: Journal of Language Education, 7(1), 104.
- Pransiska, T. (2018). "Buku Teks Al-Lughah Al-'Arabiyyah Al-Mu'âshirah Bagi Penutur Non Arab Desain, Kontruksi Dan Implementasi". Al-Fikra: Jurnal Ilmiah Keislaman, 17(1).
- Schulz, KF, Altman, DJ, Moher, D., dan Grup Konser*. (2010). PERNYATAAN CONSORT 2010: Panduan yang diperbarui untuk melaporkan uji coba acak untuk kelompok paralel. Sejarah Penyakit Dalam, 152(11), 726.
- Thohir, M. Wacana kritis Bahasa Arab Analisis Teks Qira'ah Buku" Al-Arabiyyah Al-Mu'ashirah" karya Eckehard Schulz dalam perspektif Fairlough dan mahasiswa pascasarjana UIN Sunan Ampel Surabaya.
- Toni Pransiska et al., "BUKU TEKS AL-LUGHAAH AL-'ARAABIYAHHA AL-MUAASHIRAH BAGI PENUTUR NON ARAB: Academia.edu, 2018.

Cordova Journal : language and culture studies

Terbit 2 kali setahun

Vol. 15, No. 2, Desember 2025

<https://journal.uinmataram.ac.id/index.php/cordova/index>

Toni Pransiska, “*Buku Teks Al-Lughah Al-‘Arabiyyah Al- Al-Fikra: Jurnal Ilmiah Keislaman*”, Vol. 17, No. 1, Januari– Juni, 2018. hlm. 13.

Toni Pransiska, “*Buku Teks Al-Lughah Al-‘Arabiyyah Al-Mu’ashirah Bagi Penutur Non Arab*”: Desain, Kontruksi Dan Implementasi Al-Fikra: Jurnal Ilmiah Keislaman, Vol. 17, No. 1, Januari– Juni, 2018. hlm. 2-3.

Wahab, M. A. (2015). Konstruksi Buku Al-Lughah Al-‘Arabiyyah Al-Mu’ashirah Karya Eckehard Schulz: Analisis Isi dan Wacana.